

REVISTA VALLESANA

PERIODICO QUINCENAL

SUSCRIPCIÓN. 1'00 pesetas trimesre
Número suelto: 15 céntimos.

REDACCIÓN: Calle Corró, 9
ADMINISTRACION: Calle Nueva, 18

Notas para un estudio sobre la Civilización Española

TERRITORIO Y POBLACIÓN

Son los elementos principales y más importantes en España. Los demás, dependen casi del todo del *querer* del hombre; su territorio y población sólo impera en cantidad mínima. Su influencia es tanta, en determinados períodos históricos, sobre los demás elementos, y por eso se le llama principal, que en parte vienen supeditados al mismo. Cuando a principios del siglo XIX comenzó nuestra decadencia (hay para nosotros en la historia moderna española varias decadencias, no una como comúnmente suponen los que la arrancan de la muerte de Felipe II o del primer Austria), no había en el Mediterráneo civilización, cosa que no se tiene en cuenta, y además llegamos a quedar aislados de la influencia europea. Con civilización mediterránea, el elemento territorio ha favorecido el desarrollo de España, y, en cambio, sin ella lo ha detenido. Este fenómeno se ha presentado en todos los *desarrollos* españoles. En esto me aparto de los que comparan el desarrollo de una nacionalidad a la vida individual en sus tres períodos de juventud, plenitud, muerte; porque las grandes nacionalidades (España ha sido una de las más grandes, aunque otra cosa opinen los pesimistas de encargo por todo lo español), tienen varios desarrollos, procesos, pero de ninguna manera comparables a los tres de la vida individual. En el desarrollo intelectual de España el elemento territorio ha contribuido al mismo, y desde principios del siglo XIX se ha ido colo-

cando en mejor aptitud para hacer progresar a los demás elementos de la nación y dar impulso a la civilización de la misma.

Es la población igualmente parte fundamental en sentido progresivo y civilizador. Bélgica con el mismo elemento geográfico, pero sin la cantidad de población que tiene, no hubiera llegado tan rápidamente al estado de civilización de que disfruta. Si al chocar España a principios del siglo XIX con el ideal francés, hubiese contado con treinta millones de habitantes, aún suponiéndola en el mismo retraso, después de aquella lucha, en cuanto a civilización, se hubiera colocado a grandísima altura. Territorio despoblado, dice la etnografía, es rémora de la civilización y del progreso. Entre el siglo XIX y XX, España ha duplicado su población, y por este lado tampoco existen síntomas de decadencia.

Ahora bien; por lo que hemos indicado, territorio y población, elementos fundamentales para el desarrollo de una nacionalidad, no han quedado estacionados, ni demuestran decadencia por ningún lado; al contrario, cada día han ido aumentando su aptitud para que la civilización sea más extensa e intensa y progrese más rápidamente. Decimos que se ha colocado en aptitud, y esto es lo más importante, porque apesar de todo, bastaría esta aptitud para que la civilización no quedara esterilizada y continuara en aumento, como le ha sucedido a Italia. La riqueza e importancia política de una nación no es la civilización, sino únicamente factores, y no los más importantes. El grado máximo de una civilización, no siempre va acompañado de un valor máximo político y económico. No es más rica en civilización la nacionalidad más rica en riqueza i en importancia política, sino la que mejor se haya compenetrado de todos los

elementos civilizadores, y esto las naciones con historia sólo lo consiguen después de un período de supremacía política o después de un desastre internacional, de grandes revoluciones o de profundas transformaciones sociales.

J. VIDAL Y JUMBERT.

ESPIGAS AJENAS

DELICIAS DEL COMUNISMO EN RUSIA

Durante los últimos ataques del general Balachowicz contra las divisiones bolcheviquis, uno de los comisarios de aquéllas llamado Nicolás Stroganow, se pasó voluntariamente a las filas polacas y publicó algunos días más tarde la proclama siguiente:

«Yo, Nicolás Stroganow, comisario político de la división bolcheviqui núm 58, declaro que he sido durante tres años miembro del partido comunista ruso y que me he pasado voluntariamente al ejército del general Balachowicz. Quiero proclamar ante la nación polaca y Europa entera que no se crean en nada las promesas y juramentos de la Rusia de los Soviets. El Gobierno es un traidor. El comunismo y el bolcheviquismo no son más que un «paravent», tras del cual se disfraza el terror, el robo y la ruína, así como el bienestar de los comisarios bolcheviquis. No habrá paz duradera, pues, como ha dicho Trotski en el Congreso secreto de los comisarios, «es posible que nos veamos» obligados a disimular nuestros propósitos; pero «os repito, sin embargo que nuestro fin bolcheviquista es siempre el mismo: extender el incendio a través de Europa para que la antorcha Roja de la República soviética pueda triunfar en Inglaterra, en Francia, en Italia. »No olvidemos que la suerte de nuestro Estado »bolcheviqui depende de la guerra.»

Estas son las palabras de Trotski.

Dad fe a mi sincera confesión. ¡No tendáis la mano a esos bandidos!

Y vosotros, colegas y camaradas del ejército rojo, internados en los campos polacos, haced las peticiones necesarias para ingresar en el ejército voluntario del general Balachowicz a fin de que podáis entrar en vuestro país con las armas en la mano y vengar los crímenes de que habéis sido víctimas. Mientras hacíais la guerra fratricida allí, en el interior de Rusia, vuestras hermanas, vuestras mujeres, eran entregadas a la bestialidad de los chinos incorporados en el ejército rojo.

¡Obreros!... ¡Hermanos!... El obrero ruso es hoy un cuerpo hambriento, cubierto de miseria. Bajo el «Knut» de los comisarios salvajes, se ve obligado a trabajar de dieciséis a dieciocho horas diarias.

¡Rusos!... ¡Despertad!... Despertad al fin y comprended el horror y la tragedia de nuestra situación. Rusia ya no existe; se ha convertido en la víctima de un pillaje completo. Nada ha podido sobrevivir a la potencia de antaño. Gime hoy, devastada, hambrienta y miserable, bajo el poder inicuo de los comisarios todo poderosos. Maldigo a los bolcheviqui hasta la décima generación.

Ruego a todos los periódicos que reproduzcan esta proclama.—Nicolás Stroganow»

VISIONS FANTÀSTIQUES I REALS

Resurrecció de Don Quixot

Heus aquí que l'altre dia, i quan estava més abstret en la contemplació de la figura decorativa que demunt de discret bassament s'aixeca al bell mig de la Plassa d'en Perpinyá i de quatre fornits plátans que d'anys ha que li fan cantinella, que veig, tot de sobte, una gran maravella. De primer moment em freguí suaument els esguarts convençut de que somniava, mes prompte poguí convéncem de que en aquells instants era espectador d'una palpable realitat.

La figura de marbre s'havia trasmutat prodigiosament en un tancar i obrir d'ulls, en la desinvolta, arrogant i caballeresca, anc que escuálida, estàtua de Don Quixot. Empró, estàtua vivent, ressucitada i amb més gallardía, gairebé, que ans de baixar a la tomba, i carregat amb tota la ferramenta de la seva armadura i empunyant amb la má dreita la llarga dança. I em parlá, amb veu farrenya, i dolça i aspre alhora, de la següent manera:

«Mis huesos, aunque cansados por mil fazañas libradas antaño, hánse erguido hoy, ¡oh, gran bellaco!, para desfacer vuestros entuertos. Desta suerte pláceme el darte mis elevados consejos, antes no os invita a refir batalla, porque saldríadeis mal ferido della y no es mi merced troncharos los sesos, si algunos tuviéredes.

»Desde la sepultura—y esto sí que os enaltece ¡oh joven imberbe! — héme enterado de vuestro espíritu hidalgo y caballeresco y que buscáis la aventura, así como yo con gloriosa espada, vos con pluma novel e inexperta. ¡Formosa y noble acción la vuestra! Escribir para el perfecciona.

miento moral y material de los pueblos es obra que Dios premia con la gloria de los cielos; mas el escribir haciendo agravio mil veces puede costarle caro al vuestro pellejo. Y vos teneis enojado a todo este pueblo porque en vuestras visiones disparatadas sacais a relucir los vergonzosos defectos, bien que para invitar a la enmienda, empero de una manera casi ayuna de la corrección que debe ser galanura de todo buen caballero, y ovidiándoos por completo de enaltecer lo que enaltecerse pueda.

»Ansi, pues, si no quisiéradéis, como a mi acontecióme, vivir loco y morir cuerdo, alternad a vuestros escritos de censura y chanza otros de serios y de elogio para lo que sea digno dello, en este pueblo, y ponedlos ambos en las mismas columnas para que las lean las mismas gentes. Y a magüer que agradecidas aquestas, agradecido anticipadamente os quedo por atender, la vuestra merced, a mis sabios y buenos consejos. Denantes dije, y lo repito para que lo tengais bien presente, que las buenas obras Dios las premia con la gloria de los cielos. Yo, aquí en la tierra, os las premiaré las vuestras, nombrándoos, como a mi primitivo escudero, gobernador de una insula de mis reinos. Pero si escribiéradéis sandeces o ficiéradéis tuertos que ferir pudieran el amor propio deste pueblo, entonces, ¡ay de vos, infeliz canalla!, entonces se erguirá de nuevo el heroico y difunto caballero manchego, dispuesto a reñir en singular batalla y a partir en dos el vuestro cuerpo.»

I prodigiosament s'esvai la visió, i així d'arrogant i bélic finí el seu parlament l'afamat *hidalgo* de la Manxa, qui refermá més i més la seva mundial renomada amb la póstuma i extraordinaria aventura aquesta.

En quan als efectes que en mí produïren els tons enérgics del aventurer valerós i els d'amical conceller de que estava impregnat el seu discurs, dec apuntar aquí i en primer lloc, la meva estupefacció davant d'impresió tant maravellosa com inesperada, i que ultra de sentir al cor un temorenc pessigol-leig em tremolaven les cames i les mans i tot, en fi, em tremolava, car ja em veia embestit per el cavaller, *lança en ristre*, i de part a part del pit, atravesat. I a fe que ho hauria sigut, com moltes de les víctimes de Don Quixot, tant mateix ben ignoscentment; i ádhuc estic segur del arrepeniment en que hauria caigut aprés el meu matador, al tenir esment de que tota idea eixida en eixes *Vissions* está infantada per la noblesa i generositat dels propis sentiments.

De totes maneres, es precís que hom estiga previngut i que fantassiegi d'ara en avant en

estil que tinga quelcom d'agre-dolç i que procuri descriure aquí quiscuna de les més notables notes de color de Granollers per a gloria de la vila i per l'instint de conservació de la propia pell.

Cal, dones, complir lo promés. No fos cas que qualque vesprada del proper hivern s'ens aparegués en un dels obscurs corredossos el temible Don Quixot i fossim juguet del seu valor i de les seves armes, que la vida, anc que's diga que no's pot viure degut a la carestia, es molt preciosa la vida i joia per a tots de molta estima.

MIQUEL JUANOLA BENET.

NEGROLÓGICA

El día 16 del passat fou sepultat el cadáver del Rnt. Jaume Fabregat, que morí en la Pau del Senyor a la edat de 70 anys, essent Rector de la Parroquia de Mollet del Vallés.

Fou el Rnt. Fabregat un sacerdot cumplidor zelós del seu ministeri sacerdotal.

La seva mort ha sigut molt sentida; una proba es la manifestació de dol en els sufragis celebrats per la seva ànima.

Estant el cadáver de cos present passaren per la cambra mortuoria tota classe de persones, rics i pobres, grans i petits, al fi de donar l'última mirada a son pastor i resar-li un Pare-nostre.

Al matí del día del enterro, Mossen Llorens Valls, Vicari, celebrá la Missa, combregant en ella varis pietosos feligresos.

Avans del enterro, que fou a les 9, amb dificultat es passava per la plassa, tan plena n'estava de molletans i altres persones que esparaven la sortida del cadáver.

En la casa rectoral hi havien les autoritats civils, judicials i militars que foren presidides per l'Albacea Rnt. Casimiro Voltá. També hi havien els jefes directores de la «Tenería Franco-Española Moderna», els qui en nom de la casa cediren el jornal a tots aquells feligresos de Mollet que volguessen assistir al trist tribut d'homenatge a son Rector; associant-se amb els Srs. del Ajuntament sufragaren els gastos del enterro i funerals, acordant que'l cadáver fos portat a mans dels treballadors per quins sentia especial simpatia (dones l'amor a l'obrer tingué sempre un lloc especial en son cor) i que altres portessin les atxes.

Al cap de la processó anava la Creu parroquial; seguien els nois i noies de les escoles oficials amb sos respectius mestres i estandarts en-

dolats. També formaven les Filles de Maria en corporació ostentant les corresponents senyeres. Seguí el clero veïnal revestits amb els ornaments sacerdotals en nombre de 22, actuant de Preste el M. I. Dr. Josep Clotet, Degà del Vallés.

Presidien el dol les autoritats i la segona presidència era formada per família del finat al costat de varis sacerdots exvicaris i amics de Mossén Jaume; després vegerem una interminable cúa d'acompanyants, homes i dones, que no caberen pás al temple i de fora oïren els funerals, que serían les 10 quant se començaren. Mossén Molera, organista de Sant Jaume, de Barcelona, dirigí la Missa de Perosi, que fou cantada amb acompanyament d'orquestra. Finalisava la Missa quant s'acabá l'oferta, repartint-se estampes de record.

Acabat l'ofici, el M. I. Sr. Degà desde la trona feu una apologia del sacerdoci en la persona de Mossén Fabregat. Digué que cosa era l'esprit del sacrifici d'un bon pastor, fins a donar els interessos i la vida, passant-la plena de sufriments i acabant amb la pobresa voluntaria per assistir als feligresos menesterosos. Acabá donant les gracies i demanant un record en les oracions pel seu Rector que regí la parroquia durant 24 anys.

Celebrades tres Missas a l'hora, s'acompanyá el cadáver al cementir i fou sepultat a la tomba propietat del Ajuntament. Que Deu remerciï a tots els que han fet aquestes bones obres.

REVISTA VALLESANA s'associa al dol per la pèrdua d'un sacerdot que complí els deures sacerdotals, a la família i allegats dona el més sentit pèsam al ensemple que prega a sos llegendors resin una oració per l'ànima de Mossén Fabregat. (R. I. P.)

persona quina's ficsa molt principalment en l'aplec de *qualitats morals* de l'altra part. Els casats pel primer motiu s'estimen i tenen pau a casa, mentres hi han quartos: quan aquestos manquen pels daltabaixos de fortuna i altres causes, alora l'amor mor i la pau doméstica fineix. Els casats pel segon motiu *no més*, viuen en pau i amor mentres dura l'enamorament entre els dos; i aquest acostuma a esser voluble e inconstant com tots els afectes sensibles del cor: dels 100, els 95 que se separen, ja casats, ho fan perque l'*enamorament passional* de ses noces ja s'es esvait, i l'*amor veritable* com afeció purament espiritual mai l'havien tingut, ni sentit. Els que's varen casar guiats pel bon seny de la raó y ficsant-se, no principalment amb els quartos i *guapesa* de la persona, sino en ses virtuts morals, doméstiques i socials; aqueixos acostumen a viurer feliços (amb la relativa felicitat d'aquest mon) en son estat i s'aimen sempre lo meteix en temps de prosperitat i abundor com de contrarietat i pobresa. Lo diner se pert fàcilment, la guapesa física's marceix prompte, la virtut perdura: per ço l'amor que neix, creix i se sosté pel diner i formosura no més, fineix aviat dintre el cor; en canvi, l'amor fonamentat i arrelat en virtut es perdurable, fort i desinteressat.

L'or enlluerna a molts, perque brilla: la guapesa, sii natural o *pintada* de la persona, encisa a molts d'altres: lo bon seny escasseja de valent, perque el pensar seriós i prudent de l'entement es sovint enfosquit i també substituït del tot per la vivor de l'imaginació i pels afectes i entusiasmes del cor. D'aixó n'esdevé que's fan moltes més coses (entre elles los matrimonis) per l'il·lusió de la fantasia i l'apassionament del cor que no pas per discurs reflexiu i madur de la raó.

POLÍCROMES

(QUADRETS AL OLI)

CASAMENTS

N'hi han de tres menes o maneres: Casaments del *metall*, del *enamorament*, del *bon seny*. Los primers son aquells qu's fan més pel diner de la persona que no pas per les qualitats de la mateixa persona. Los segons son los casaments del cor apassionat, del engrescament enamoradís, de la precipitació. Els últims son els que van preparats i regits pel bon seny reflexiu de la

MOTIUS VARIS

Passen quatre de colla pel *Passeig de Gracia* de Barcelona i troven un pobre esguerrat que demana «una gracia de caritat per amor de Deu.»

Tots quatre li fan caritat: pro, el primer dona almoïna per *filantropia* portat per la compassió del cor envers aquell desgraciat; l'altre ne fa perque'l *vegin* i's parli be d'ell; el tercer, perque *no diguin* d'ell que's crudel i dur de cor devant la desgracia, ço es, ne fa per *respecte humd*; l'últim fa caritat per *amor a Deu*.

¿Quina caritat es més desinteressada o *altruista*?... El que's mou *no més* per la compassió sentida dintre'l cor, satisfá i acontenta aqueix sen-

timent compassiu, i per lo mateix, *dona gust* a si mateix. El segon obra per *vanitat*, desitj de gloria i aplaudiment; i aixis resulta que la seva almoina també es *egoista*. Al tercer lo *mou* lo quedar be i no esser criticat per la gen: també es *egoista* la seva caritat. Solsament el quart, amb compassió i ensense compassió del cor, amb simpatia i sense simpatia envers la persona necessitada, que'l vegin o que no el vegin, que'l alabin com que'l critiquin: ell únicament fa caritat per a *complaurer* i *servir* a Deu qui mana i demana afavorir al necessitat: es dir; dels quatre es el més *altruista*, puig no obra per cap fi egoista o interessat com els altres tres de referència.

A. E.

LA VIRTUT I EL VICI

En aquests temps malhaurats que corrém, en els quals totes les malvestats, totes les concupiscencies i tots els erros més grollers plouen desmesuradament damunt la societat misera, en mig de tant de llot social, sembla que s'ha elevat a la categoria de dogma infalible el fatídic plany musulmá: *estava escrit*.

Son legió els quins avui creuen que un ser vicis, un ser depravat, un ser imperfecte, ho es perque forçosament ho te d'esser. El qui roba, es perque te un instint innat de robar, sense que ell hi pugui fer res; el que es crapulós, inútil serà exhortar-lo, perque ell ha nascut per a la crápula: el gandul o intemperant ho serà, fins que acabi sa existencia; perque aquest es el seu temperament i prou.

Aitals perverses apreciacions que denoten un gros relaxament dels vincles morals i que avui día van generalitzant-se en proporcions ben alarmantes per cert, porten com a obligada conseqüencia un llarc seguici de crims, de desolació i llágrimes en les families i societat en general, que seria ben fàcil d'apaivagar i fins d'extirpar del tot, apel·lant sencillament al bon sentit comú i traient-nos de damunt aquest pessimisme que 'ns fa exclamar sovint: «¡quin jovent que puja! ¡quin sigle! ¡que hi farem!»

Es clar que Deu permet i fins vol que'n el mon hi haji gent dolenta. Sense haver-hi lletjor no hi hauria pas bellesa, sense rics poc hi hauria pobres, sense malvats la virtut no fóra pas coneguda. Empró reparis bé que'ls sers viciosos i repugnants que Deu permet per a que serveixin d'espill als demés, aon hi vejim retratat l'asque-

rositat de les nafres humanes, aquests son sempre sers inconscients del mal que fan i dels mals exemples que donen, ja que no reparen pas en les seves nefastes accions que ells troven naturals i fins necessaries, no sentint després dintre seut ni poc ni mol el remordiment que deixa sempre una mala acció. Fan lo que fa'l boig o delirant, qui davant dels Códics de Justicia no es responsable dels seus actes. Pateixen una demencia moral.

En cambi l'home conscient, l'home lliure, l'home que es dona compte amb perfeta claritat que 'l seu obrar es indigne i contrari a les bones costums, aquest pot triar entre'l bé i el mal, aquest es responsable dels perjudicis que causa a la societat, essent un motiu de vergonya per a la mateixa que fatalment ho tolera.

La majoria de la gent hauria de saber-los aquells versos tan sublims de quan Hércules duptava entre'l vici i la virtud:

«Jo he vist la voluptuositat com m'allargava la má;
Mes he seguit la virtut que m'ha aparegut més bella.»

¡Tant-de-bó que tothom el seguís aquest anti-quíssim exemple!

JUST DEULOFEU.

CRONICA

Se nos ruega hagamos público que, en el sorteo verificado últimamente en el Colegio de las Hermanas Carmelitas salieron premiados los números 2106 y 1251. El plazo señalado para retirar los premios termina al finalizar el presente año.

El domingo llegó en el último tren procedente de Gerona, el «Orfeo Vigatá del Conservatori» de Vich, y su Banda municipal. Le acompañaba dos concejales del propio municipio. Fué a recibirlo una representación de nuestro Ayuntamiento, la Junta del «Orfeo Granollerí» con varios socios, y desde la estación se trasladaron al domicilio de éste, calle de Umbert, en donde depositaron la «Senyera».

El día de Todos los Santos, cantó el «Orfeo Vigatá» por la mañana en las Casas Consistoriales, y después en el local del «Orfeo Granollerí» fué obsequiado por éste, con un vermuth de honor.

Por la tarde, en «La Alhambra» dió con su Banda un interesante concierto, que no nos es posible detallar por no habernos sido posible obtener programa alguno.

El público, aunque no muy numeroso, aplaudió con entusiasmo y gran efusividad a su inteligente y entusiasta director Sr. Morató, cuya sardana fué muy elogiada. Llamó la atención, la plenitud y madurez de voz de la sección de señoritas que producia un hermoso efecto.

Al concluir el concierto, las siete de la tarde, como llovía copiosamente, pasó las de Caín para trasladarse a la estación de Vich, la situada al otro lado de la ribera. Después de muchas angustias, gracias al retraso del último tren, y a dos carruajes, después tres, puestos a su disposición, no fué posible encontrar otros, y después de muchos viajes, logróse trasladar tan numeroso personal. Era la una de la madrugada cuando el tren partía para Vich.

Por varios elementos del distrito, el jueves, en la «Lliga Regionalista» de ésta, fué proclamado candidato para las próximas elecciones de diputados a Cortes, el que hasta ahora lo ha sido, D. Juan Lligó y Pagés.

El «Orfeó Granolleris» dirigido por D. Aurelio Font, a beneficio del Santo Hospital, el domingo por la mañana dió un concierto ante la Cárcel y en el jardín del Asilo. Iba acompañado del Alcalde, concejales i demás autoridades, así como de bastante público.

Durante la última semana la Sucursal en esta villa de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones la cantidad de ptas. 78590'57 y ha pagado por reintegros, ptas. 51688'29 habiendo abierto 19 libretas y cuentas de ahorro nuevas.

Resumen del mes de Octubre:— Imposiciones, pesetas 293731'72; Reintegros, ptas. 178019'46 Libretas y cuentas de ahorro nuevos, 64.

COMARCALES

LA GARRIGA

El día 3 del mes present va tindre lloc en el saló d'actes del Patronat de Maria Inmaculada una funció eminentment instructiva amb motiu de l'apertura de l'Escola nocturna que soté dit patronat. Mereix particular menció D.^a Laura Manuart de Wymm, exprofessora de l'escola de menageria d'Amberes, quina pronunciá una interessantíssima conferéncia sobre l'Utilitat de les associacions per menageres. Fou tal l'entussiasme que despertá qu'allí mateix se constituí per La Garriga l'esmentada associació, essent tot seguit nomenada la junta directiva, formada per senyores molt distingides i que mirarán

amb un veritable interés el progrés material i moral de les families del nostre poble.

—El día 10, en el mateix saló, la secció dramática del esmentat Patronat posá en escena la bonica sarsuela en dos actes de Fr. Manuel Sancho «La Mimadita» essent totes les representants molt aplaudides. També va representar-se el juguet cómic «Jesús que crida» de D. Eduart Sainz, i la secció de nenes petites cantaren «Les formiguetes».

—Sabem per informes ben certs que está ja confeccionant-se en una acreditada casa de Barcelona una artística senyera per l'«Orfeó Garriguenc», regalada al mateix per sotscripció d'algunes persones benefactors. Ens alegrém d'aquesta bona nova que fa honor a la cultura artística d'aquesta població.

—El diumenge día 24, en el teatre del Patronat Parroquial, la secció dramática representá l'important drama en tres actes titulat «Les Aurenetes» i el xistós sainet «L'estufat a la catalana».

—Per a acabar, aquí va una nota que no fa gaire honor a La Garriga. En un teatre de la localitat dies enrera va representar-s'hi un drama per cert ben poc moral, lo qual no deixá de causar la consegüent estranyesa i natural protesta als bons Garriguencs. Som amics de la pau i bona germanor. Però en cas de repetir-se algún d'aquestos espectacles, des de les columnes d'aquesta Revista dirém la veritat clara i neta de tot. La Garriga es un poble sá en tots sentits, i te el deure de defensar-se contra la l'acció de tota mena de miracles.

EL CORRESPONSAL.

La Garriga, Octubre de 1920.

PREUS DEL MERCAT

4 DE NOVEMBRE

Blat	45 ptas. 60 kilos
Blat de moro	24 » 60 »
Mongeta paretana	90 ptas. cuatr. ^a
» ganxet.	110 »
» Catalana	70 »
» color	100 »
Llovins.	16 »
Fabas	25 »
Fabons.	28 »
Bessas	27 »
Ordi	24 »
Ous	5'50 dotsena

Imp. Cucurella : Corró, 9 : Granollers

VENTA

Se vende un altar, estilo gótico, con su correspondiente imagen de Maria Inmaculada. Esta mide 1 metro y 80 centímetros. Todo en buen estado de conservación.

Detalles: en la administración de este periódico.

ANUNCI

Cos de 5 per 75 metres, cens de 20 ptas., prop el pont de la carretera de Caldes.

Terra pera conrreuar a poc preu.

Raó: Josep Vallbona.—Barcelona 44.

BANCO DE GRANOLLERS

Capital: 2 MILLONES DE PESETAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BANCO

Cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera.—Descuento, cobro y negociación de letras sobre todas las plazas de España y del extranjero.—Préstamos sobre valores.—Aperturas de cuentas de crédito con garantía de valores de cotización corriente.—Compra-venta en las Bolsas de España de toda clase de fondos públicos y valores industriales.—Negociación, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados,—Admisión de depósito en valores.—Cambio de monedas.

EL BANCO DA TODA CLASE DE FACILIDADES PARA LA COMPRA-VENTA DE MERCANCÍAS

J. A. Clavé, 34 ☼ GRANOLLERS ☼ Teléfono 50

Abonos químicos

Importación de primeras materias. Superfosfatos minerales, amoníacos. Nitratos de sosa y sales potásicas.

FABRICACION ESPECIAL DE MATERIAS ORGÁNICAS EN CANOVELLAS

GUANO



VALLESA

Marca de

fábrica

COMPRA Y VENTA DE CEREALES Y HARINAS

AGUAS PARA ARRENDAR

LUIS SERRA Y GUARDIA

DESPACHO CENTRAL: Ricoma, 79 y 81. — SUCURSAL: Las Franquesas, Teléfono 145, — GRANOLLERS

Fábrica de terrissa de JOSEP REGAS

Carretera de Cardedeu, 22. — GRANOLLERS

En aquesta casa, además de fabricarse canals, canons i tortugues, també's fan olles, cassoles, plats, testos i altres objectes de terra cuita.

GRAN FONDA "EL UNIVERSO" DE CARLOS PUIGRODON

Comidas a todas horas. — Gran salón café y espléndidas habitaciones.
LIMPIEZA Y ECONOMIA

Calle Prat de la Riba, 9 y 11. — Teléfono 31. — GRANOLLERS

S A L A

BARANGÉ

BARCELONA - GRANOLLERS - GIRONA

CUCALA Y SALA, S. A.

ALGARROBAS - CEREALES - SALVADOS

CASA EN BARCELONA: Sicilia, 92.—Teléfono 1062 S. P.
SUCURSALES: Granollers, Prim, 81.—Castellón, Paseo Ribalta,

EL SEGURO DE SALUD
LO CONSTITUYEN SIN DISPUTA LAS

**PILDORAS
POPE**

CONTRA

ANEMIA · CLOROSIS
NEURASTENIA
DRETEROGENIA
INACTIVIDAD
YERBA DE VALDESALAS

NINGUN OTRA MEDICINA OFICIAL
CERTIFICADA POR MEDICOS Y FARMACOLOGOS

FRANCISCO CUCURELLA
IMPRESOR

Calle Corró, 9 GRANOLLERS

CARTILLA DE INSTRUCCIÓN

para los Camilleros de la Cruz Roja,
Asociación Internacional, Sección Española.

2.^a EDICIÓN

por D. Javier de Benavent y de Camon

DE VENTA: En la Redacción de este periódico; en
la casa de su autor, calle de Montserrat, 24, en Caldas de
Montbuy, y en la antigua librería casa Bastinos, calle de
Pelayo, Barcelona

Los mejores

MUEBLES

los vende la

CASA POUS

Calle de José A. Clavé, 35 (Carretera). — GRANOLLERS